

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MIE HOLDINGS CORPORATION

MI 能源控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：1555)

公告

二零一四年末之油氣儲量及資源量

MI能源控股有限公司(以下簡稱「MI能源控股」或「公司」，與其子公司並稱「集團」)在此欣然宣布其獨立顧問已完成2014年末之油氣儲量及資源量的評估。該等評估乃根據SPE/WPC/AAPG/SPEE石油資源管理系統(「SPE-PRMS」)所訂標準進行，由石油工程師學會(Society of Petroleum Engineers, SPE)轄下之油氣儲量委員會(Oil and Gas Reserves Committee)編製、世界石油理事會(World Petroleum Council, WPC)、美國石油地質學家協會(American Association of Petroleum Geologists, AAPG)及石油評估工程師學會(Society of Petroleum Evaluation Engineers, SPEE)審閱及共同贊助。就其性質而言，儲量及資源量屬前瞻性估計，可能會有所變更及修訂。

下列儲量／資源量顧問出具了涵蓋本集團所有油氣田資產的報告：Ryder Scott Company, L.P.、Chapman Petroleum Engineering Ltd、South Texas Reservoir Alliance LLC及RISC Operations Pty Ltd。本公司將該等報本告之資料予以合併，按國家及油藏盆地劃分呈示公司之全資附屬公司及合營公司中歸屬於本公司淨權益(根據國際財務報告準則按照權益法進行核算)的儲量和資源量。

從整體而言，本集團於2014年末之油氣儲量及資源量的評估結果樂觀，詳情請見下文及隨後附表。以下是此次評估的要點：

1. 根據獨立顧問評估的結果，若按照10%貼現率進行計算，本集團於2014年末油氣淨探明+概算(「2P」)儲量的稅前淨現值約為40億美元，較之2013年末之的35億美元增長14.3%。

2. 與2013年末相比，本集團於2014年年末折合成桶油當量的淨探明(1P)石油及天然氣儲量增長40.3%至1.168億桶當量(1桶油=6,000立方英尺氣)，淨探明+概算(2P)石油及天然氣儲量增長13.6%至2.187億桶當量，淨探明+概算+可能(3P)石油天然氣儲量與2013年年底持平，為2.898億桶當量。
3. 本集團的儲量構成依然大部分為石油，尤其是對於2P及3P儲量而言。基於桶油當量的標準計算，於2014年末，本集團之1P、2P及3P儲量中，石油所佔的比例分別為42%、57%及59%。得益於Sino Gas & Energy Limited(「中澳」)於中國鄂爾多斯盆地氣田成功的鑽井活動，天然氣在本集團儲量中的比重顯著增加。與2013年末相比，基於桶油當量的標準計算，本集團1P、2P及3P儲量中天然氣的比重分別增加24%、9%及4%。雖然目前油價處於較低的水平，但是中國對天然氣的需求和氣價都位於較高水平，因此我們也非常樂於見到集團儲量中中國天然氣儲量的強勁增長。
4. 於2014年末，本集團淨的1P、2P及3P天然氣儲量分別為4,083億立方英尺(約合116億立方米，按照1立方米=35.314立方英尺的比例關係換算，下同)，5,639億立方英尺(約合160億立方米)及7,118億立方英尺(約合202億立方米)，折合成桶油當量分別為6,800萬桶，9,400萬桶及1.186億桶。較之2013年末，本集團淨的1P、2P及3P天然氣儲量分別增加2,340億立方英尺(約合66億立方米)、1,652億立方英尺(約合47億立方米)及718億立方英尺(約合20億立方米)，對應的增長比例分別為134%、41%及11%，。以上增長主要來自於Sino Gas & Energy，本集團於之淨1P、2P及3P天然氣儲量較之2013年末分別增加2,301億立方英尺(約合65億立方米)、1,641億立方英尺(約合46億立方米)及805億立方英尺(約合23億立方米)。
5. 2014年度對於泛華能源公司(泛華)及廟三能源公司(廟三)的處置亦會影響到2013年末及2014年末原油儲量的對比。表1-A中，2013年末的儲量包括泛華及廟三的儲量，而在表1-B中，2013年末的儲量則將泛華及廟三排除在外。如果在2013年末的儲量中考慮泛華及廟三的儲量，則本集團2014年末淨的1P、2P及3P原油儲量較之2013年末分別減少10%、1%、7%至4,870萬桶、1.247億桶及1.712億桶。如果在2013年末的儲量中減去泛華及廟三的儲量，則本集團2014年末淨的1P原油儲量較之2013年末只減少5%，主要是因為2014年度的產出所致，而淨的2P儲量則增加了4%。

本集團於2014年淨產出原油559萬桶，淨產出天然氣22億立方英尺(約合6,000萬立方米)。據此產量水平以及2014年底的儲量規模計算，就1P儲量而言，本公司的油、氣儲量壽命分別9年及185年；就2P儲量而言，相應的油、氣儲量壽命分別為22年及256年。儲量替代率用來計算相同期間儲量增加以及產出之間的關係。於2014年，本集團的淨探明儲量增加3,360萬桶油當量，產量為596萬桶油當量，儲量替換率為5.6，說明本集團的儲量基礎有著巨大潛力。

本集團於2014年末的遠景及或有資源量之概要載於表2。本集團淨的最佳估計無風險遠景資源量約為石油2.451億桶，天然氣6,758億立方英尺(約合191億立方米)，折合桶油當量約為3.577億桶。本集團之2C或有資源量約為石油1,150萬桶，天然氣6,841億立方英尺(約合194億立方米)，折合桶油當量約為1.255億桶。就石油而言，該等資源量大部分為中國東北兩個油田及Emir-Oil所有；就天然氣而言，則主要由位於鄂爾多斯盆地之Sino Gas & Energy貢獻。

公司對於2014年度Emir-Oil及Sino Gas & Energy這些新項目所帶來的儲量增長表示滿意。在哈薩克斯坦，Emir-Oil的2P原油儲量增長12.0%至9,790萬桶，而在中國的鄂爾多斯盆地，Sino Gas & Energy的2P天然氣儲量增長54.1%至4,667億立方英尺(約合132億立方米)。我們對於Sino Gas & Energy所取得的進步尤為興奮，按照10%的貼現率進行計算，本集團於其2P儲量的淨現值已接近16億美元。在當前國際油價低迷的環境下，中國對於天然氣的需求依然高漲，氣價也維持在高位，Sino Gas & Energy目前的售氣價格在9.5美元/千立方英尺。Sino Gas & Energy在大約3,000平方公里的範圍內擁有約26,600億立方英尺(約合753億立方米)的淨或有及遠景資源量，其增長潛力巨大。我們預期Sino Gas & Energy將迎來產量和利潤的強勁增長。同時我們也相信在當前的油價水平下，我們於東北的原油項目依然可以產生穩定的現金流。

釐定年末儲量及資源量所有之價格假設於表3列示。此等價格為2014年之平均價格。就Sino Gas & Energy而言，價格為基於目前已簽訂的售氣協議。

表 1-A 集團淨儲量 (2013 年含泛華及廟三的儲量)

石油千桶
天然氣百萬立方英尺

	2013			2014			2013至2014年變動			桶當量 變化比例	
	油	氣	桶當量 (備註1)	油	氣	桶當量	油	氣	桶當量		
1P：探明											
中國											
中國油田資產 (備註2)	松遼/佳伊/黃驊	20,409	—	20,409	14,495	65	14,506	(5,914)	65	(5,903)	-28.9%
中國氣田資產 (備註3)	鄂爾多斯	—	134,069	22,345	—	364,140	60,690	—	230,071	38,345	171.6%
	中國小計	20,409	134,069	42,754	14,495	364,205	75,196	(5,914)	230,136	32,442	75.9%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	32,497	37,541	38,754	33,799	43,232	41,005	1,302	5,691	2,251	5.8%
美國 — Condor	Niobrara	1,271	2,637	1,711	448	850	590	(823)	(1,787)	(1,121)	-65.5%
1P總計		54,177	174,247	83,219	48,742	408,287	116,790	(5,435)	234,040	33,571	40.3%
2P：探明+概算											
中國											
中國油田資產 (備註2)	松遼/佳伊/黃驊	35,998	—	35,998	25,831	125	25,852	(10,167)	125	(10,146)	-28.2%
中國氣田資產 (備註3)	鄂爾多斯	—	302,582	50,430	—	466,650	77,775	—	164,068	27,345	54.2%
	中國小計	35,998	302,582	86,428	25,831	466,775	103,627	(10,167)	164,193	17,199	19.9%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	87,374	90,416	102,443	97,864	95,111	113,717	10,490	4,695	11,274	11.0%
美國 — Condor	Niobrara	2,735	5,674	3,680	1,029	2,013	1,365	(1,706)	(3,661)	(2,315)	-62.9%
2P總計		126,107	398,672	192,551	124,725	563,899	218,709	(1,382)	165,227	26,158	13.6%
3P：探明+概算+可能											
中國											
中國油田資產 (備註2)	松遼/佳伊/黃驊	51,617	—	51,617	36,248	226	36,286	(15,369)	226	(15,331)	-29.7%
中國氣田資產 (備註3)	鄂爾多斯	—	499,321	83,220	—	579,870	96,645	—	80,549	13,425	16.1%
	中國小計	51,617	499,321	134,837	36,248	580,096	132,931	(15,369)	80,775	(1,906)	-1.4%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	128,547	132,653	150,656	130,203	122,219	150,574	1,656	(10,434)	(82)	-0.1%
美國 — Condor	Niobrara	3,827	7,939	5,150	4,738	9,435	6,311	911	1,496	1,161	22.5%
3P總計		183,991	639,913	290,643	171,189	711,750	289,816	(12,802)	71,837	(827)	-0.3%

備註1：桶當量是基於6,000標準立方英尺天然氣=1桶原油的換算比例進行計算。

備註2：中國油田資產包括大安、莫里青、廟3及孔南。

備註3：中國天然氣資產包括SGE 51%份額權益，其於中國鄂爾多斯盆地擁有兩份產品分成合同。

表 1-B 集團淨儲量 (2013 年不含泛華及廟三的儲量)

石油千桶
天然氣百萬立方英尺

	2013			2014			2013至2014年變動			桶當量 變化比例	
	油	氣	桶當量 (備註1)	油	氣	桶當量	油	氣	桶當量		
1P：探明											
中國											
中國油田資產(備註2)	松遼/佳伊	17,403	—	17,403	14,495	65	14,506	(2,908)	65	(2,897)	-16.6%
中國氣田資產(備註3)	鄂爾多斯	—	134,069	22,345	—	364,140	60,690	—	230,071	38,345	171.6%
	中國小計	17,403	134,069	39,748	14,495	364,205	75,196	(2,908)	230,136	35,448	89.2%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	32,497	37,541	38,754	33,799	43,232	41,005	1,302	5,691	2,251	5.8%
美國 — Condor	Niobrara	1,271	2,637	1,711	448	850	590	(823)	(1,787)	(1,121)	-65.5%
1P總計		51,171	174,247	80,213	48,742	408,287	116,790	(2,429)	234,040	36,577	45.6%
2P：探明+概算											
中國											
中國油田資產(備註2)	松遼/佳伊	30,365	—	30,365	25,831	125	25,852	(4,533)	125	(4,513)	-14.9%
中國氣田資產(備註3)	鄂爾多斯	—	302,582	50,430	—	466,650	77,775	—	164,068	27,345	54.2%
	中國小計	30,365	302,582	80,795	25,831	466,775	103,627	(4,533)	164,193	22,832	28.3%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	87,374	90,416	102,443	97,864	95,111	113,717	10,490	4,695	11,274	11.0%
美國 — Condor	Niobrara	2,735	5,674	3,680	1,029	2,013	1,365	(1,706)	(3,661)	(2,315)	-62.9%
2P總計		120,474	398,672	186,918	124,725	563,899	218,709	4,251	165,227	31,791	17.0%
3P：探明+概算+可能											
中國											
中國油田資產(備註2)	松遼/佳伊	42,837	—	42,837	36,248	226	36,286	(6,589)	226	(6,551)	-15.3%
中國氣田資產(備註3)	鄂爾多斯	—	499,321	83,220	—	579,870	96,645	—	80,549	13,425	16.1%
	中國小計	42,837	499,321	126,057	36,248	580,096	132,931	(6,589)	80,775	6,874	5.5%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	128,547	132,653	150,656	130,203	122,219	150,574	1,656	(10,434)	(82)	-0.1%
美國 — Condor	Niobrara	3,827	7,939	5,150	4,738	9,435	6,311	911	1,496	1,161	22.5%
3P總計		175,211	639,913	281,863	171,189	711,750	289,816	(4,022)	71,837	7,952	2.8%

備註1：桶當量是基於6,000標準立方英尺天然氣=1桶原油的換算比例進行計算。

備註2：中國油田資產包括大安、莫里青。

備註3：中國天然氣資產包括SGE 51%份額權益，其於中國鄂爾多斯盆地擁有兩份產品分成合同。

表2集團淨資源量

石油千桶
天然氣百萬立方英尺

		油	2014 氣	桶當量 (備註1)
遠景資源量，最佳估計，無風險				
中國				
中國油田資產(備註2)	松遼／佳伊	22,176	—	22,176
中國氣田資產(備註3)	鄂爾多斯	—	675,750	112,625
	中國小計	22,176	675,750	134,801
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	222,937	—	222,937
美國 — Condor	Niobrara	—	—	—
最佳估計遠景資源量總計		<u>245,113</u>	<u>675,750</u>	<u>357,738</u>
或有資源量，2C(中值)				
中國				
中國油田資產(備註2)	松遼／佳伊	10,190	—	10,190
中國氣田資產(備註3)	鄂爾多斯	—	680,850	113,475
	中國小計	10,190	680,850	123,665
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	—	—	—
美國 — Condor	Niobrara	1,304	3,260	1,847
2C或有資源量總計		<u>11,494</u>	<u>684,110</u>	<u>125,512</u>

備註1：桶當量是基於6,000標準立方英尺天然氣=1桶原油的換算比例進行計算。

備註2：中國油田資產包括大安、莫里青。

備註3：中國天然氣資產包括SGE 51%份額權益，其於中國鄂爾多斯盆地擁有兩份產品分成合同。

表3確定2014年末儲量及資源量所用價格

中國

中國油田資產 (備註1)	松遼／佳伊	固定價格，原油96.05美元／桶(2014年平均價)，天然氣價13.25美元／千立方英尺，無上升
中國氣田資產 (備註2)	鄂爾多斯	低、中、高天然氣價分別為8.30美元／千立方英尺、9.76美元／千立方英尺、11.23美元／千立方英尺(相當於每立方米1.76元人民幣、2.11元人民幣、2.43元人民幣)，按年升3.75%

哈薩克斯坦
— Emir-Oil

Mangistau	2014年平均價，固定價格，無上升，出口原油價格為80.10美元／桶(布倫特現貨價格101.21美元／桶減營銷及運輸折讓21.11美元／桶)，內銷原油價格為39.06美元／桶，不含增值稅，天然氣價格為1.13美元／千立方英尺
-----------	--

美國 — Condor

Niobrara	固定價格，原油82.68美元／桶，天然氣價6.47美元／千立方英尺(2014年實現價)
----------	---

備註1： 中國油田資產包括大安、莫里青。

備註2： 中國天然氣資產包括SGE 51%份額權益，其於中國鄂爾多斯盆地擁有兩份產品分成合同。

有關儲量及資源預測之風險及潛在不明朗因素通告

根據SPE/PRMS儲量及資源量釋義可以知悉，該等估計包括不同程度的風險及不明朗因素，持續受定價、成本、法律及監管架構等現時之經濟狀況影響。此外，即使數據及情況相同，不同專家均會以彼等之經驗及對審查資料的詮釋就儲量及資源量作出不同估計，及將之作不同分類。本公司僱用合資格之第三方專業人士，根據現行標準及行業慣例釐定儲量及資源量。然而，我們對影響儲量及資源量之多項因素所知有限，亦無能力左右該等因素。實際未來結果可能與本公佈所示估計有差異。

承董事會命
MI能源控股有限公司
主席
張瑞霖

香港，2015年3月10日

於本公告日期，董事會包括(1)執行董事張瑞霖先生、趙江巍先生、陶德賢先生、Andrew Sherwood Harper先生及田洪濤先生；(2)非執行董事王兢先生(洪亮先生是王兢先生的替任董事)；及(3)獨立非執行董事梅建平先生、Jeffrey W. Miller先生及才汝成先生。